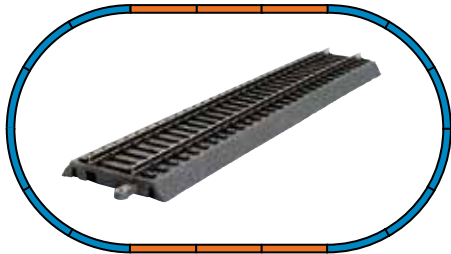


START-SET: ELEKTROLOK TAURUS MÁV #57037

MÁV személyvonati szerelvény Taurus · Starter Set passenger train · Coffret de départ train de voyageurs
 Start-Set Locomotiva elettrica con 3 carrozze passeggeri · Set de inicio locomotora eléctrica con 3 vagones de pasajeros
 Startset lokale trein · Start-Set pociąg osobowy · Пассажирский поезд · Start-Set Osobní vlak



Empfohlene Brettgröße
 Minimális felépítési felület
 Min. Space Needed
 Surface minimale de montage
 Superficie minima di montaggio
 Tamaño de tablero recomendado
 Minimale opbouwoppervlakte
 Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
 Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
 Минимальные размеры макета
 Minimální plocha pro stavbu:

ca. 168 x 98 cm

Grundfläche
 Pályaméret
 Track Layout
 Surface utilisée
 Superficie del tracciato
 Superficie utilizada
 Grondoppervlakte
 Powierzchnia podłogi
 Powierzchnia podłogi
 Размеры пути
 Základní plocha:

ca. 158 x 88 cm

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x E-Lok Taurus
- 3 x Personenwagen
- 5 x 55401 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm
- 12 x 55412 Bogen R2 mit Bettung
- 1 x 55406 Gerade Gleise mit Bettung 231 mm für Anschluss-Clip
- 1 x 55447 Sockel für Anschluss-Clip
- 1 x 55270 Anschluss-Clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Aufgleiser
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler

Contenuto:

- 1 x Locomotiva Elettrica Taurus
- 3 x Carrozze passeggeri
- 5 x 55401 Binario rettilineo 231 mm
- 12 x 55412 Binario curvo R2 422
- 1 x 55406 Binario rettilineo per fermaglio di collegamento
- 1 x 55447 Binario con presa per connessione
- 1 x 55270 Morsetto di contatto
- 1 x 55499 Scivolo PIKO H0
- 1 x rete elettrica
- 1 x regolatore di velocità

Tartalom:

- 1 x Taurus villanymozdony
- 3 x IC Személykocsi
- 5 x 55401 Ágyazatos egyenes sín, 231 mm
- 12 x 55412 Ágyazatos íves sín, R2, 422 mm
- 1 x 55406 Ágyazatos egyenes sín, betáppal, 231 mm
- 1 x 55447 Betáp foglalat Piko A ágyazatos sínhez
- 1 x 55270 Bevezető csatlakozó digitális pályához
- 1 x 55499 Sínrerakó
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Menetvezérlő

El set contiene:

- 1 x Locomotora eléctrica Taurus
- 3 x Vagones de pasajeros
- 5 x 55401 Via recta con balastro 231 mm
- 12 x 55412 Curvas R2 con balastro
- 1 x 55406 Via recta con balastro 231 mm per Adaptador de corriente
- 1 x 55447 enchufe para Adaptador de corriente
- 1 x 55270 Adaptador de corriente
- 1 x 55499 PIKO H0 rerailer
- 1 x Regulador de velocidad
- 1 x Clip de conexi

Obsah balení:

- 1 x Elektrická lokomotiva Taurus
- 3 x Osobní vůz
- 5 x 55401 rovná kolej 231 mm s podložím
- 12 x 55412 oblouk R2 s podložím 422 mm
- 1 x 55406 rovná kolej 231 mm pro přípojovací klip
- 1 x 55447 podstavec pro napájecí klip
- 1 x 55270 přípojovací clip
- 1 x 55499 Zahrmuje invaze nastavení vozů
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulátor rychlosti

This Starter Set includes:

- 1 x Electrical Loco Taurus
- 3 x Coaches
- 5 x 55401 Straight track w roadbed 231mm (9 in.)
- 12 x 55412 curved track R2 w roadbed (16 1/2 in.)
- 1 x 55406 Straight track 231 mm (9 in.) w terminal connection clip.
- 1 x 55447 Socket for connection clip
- 1 x 55270 Terminal connection clip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailer
- 1 x power supply
- 1 x speed control

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief Taurus
- 3 x Wagens
- 5 x 55401 Rechte rail met railbedding 231 mm
- 12 x 55412 Gebogen railstuk R2 met railbedding
- 1 x 55406 Recht railstuk 231 mm voor aansluitclip
- 1 x 55447 Sokkel voor aansluitclip
- 1 x 55270 Aansluitclip
- 1 x 55499 PIKO H0 Rerailer
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

Состав набора:

- 1 x Локомотива Taurus
- 3 x Пассажирских вагона
- 5 x 55401 прямая с балластной призмой 231 мм
- 12 x 55412 кривая R2 с балластной призмой 422 мм
- 1 x 55406 прямая 231 мм для подключения контактных зажимов
- 1 x 55447 цоколь для контактного разъема
- 1 x 55270 терминал блока подключения питания
- 1 x 55499 PIKO H0 приспособление для установки на путь
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

Contenuto:

- 1 x Loco électrique Taurus
- 3 x Wagons à voyageurs
- 5 x 55401 Rails droits avec ballast 231 mm
- 12 x 55412 rails courbe R2 avec ballast
- 1 x 55406 rail droit 231 mm pour prise de connexion
- 1 x 55447 socle pour prise de connexion
- 1 x 55270 prise de connexion
- 1 x 55499 Rerailleur HO PIKO
- 1 x régulateur de vitesse
- 1 x transformateur

Zawartosc:

- 1 x Lokomotywa elektryczna Taurus
- 3 x Wagon pasażerskie
- 5 x 55401 Tor prosty z podsypką 231 mm
- 12 x 55412 Łuk R2 z podsypką 422 mm
- 1 x 55406 Tor prosty 231 mm do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55447 Cokoł do klipsa podłączeniowego
- 1 x 55270 Klips podłączeniowy
- 1 x 55499 Ustawiacz taboru PIKO H0
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości



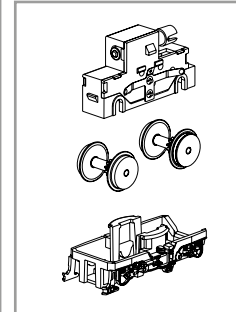
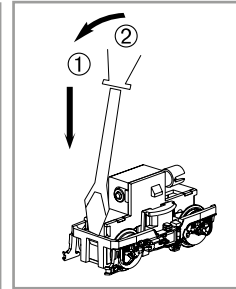
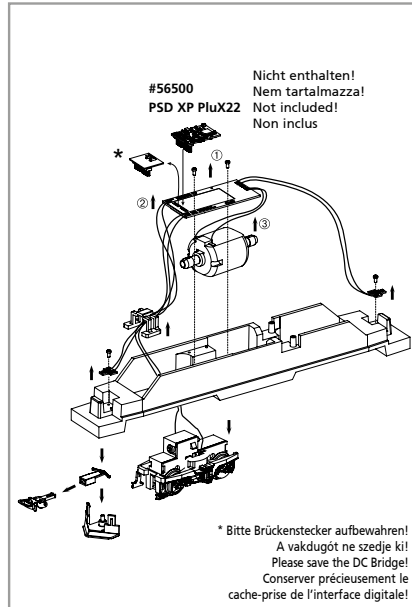
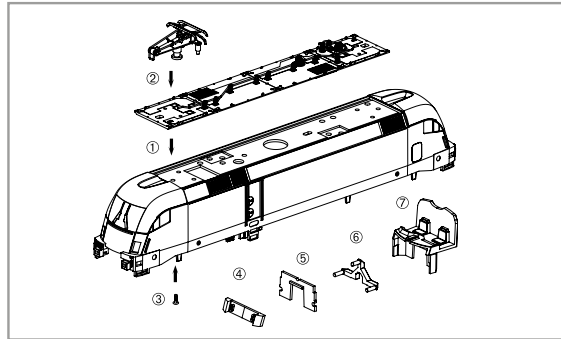
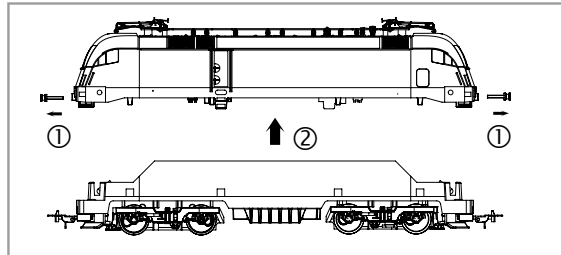
Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

A csomagolás és a leírás fontos információkat tartalmaz, kérjük őrizze meg őket!

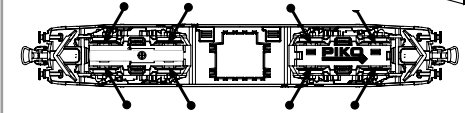
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
 A technikai jellemzők és a festés változtatás jogát fenntartjuk.
 All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.
 Modificazioni tecniche e colori. Tutte le informazioni sono soggette.
 Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.
 Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
 Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Технические изменения и разные цвета возможны.
 57037-90-7010

BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK TAURUS # 57037

Taurus Villanymozdony használati útmutató · Instructions for use electrical loco Taurus · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique Taurus
 Manuale d'utilizzo per la locomotiva Taurus · Manual de usuario de la locomotora Taurus · Gebruiksaanwijzing locomotief Taurus
 Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k použití elektrické lokomotivy



PIKO Art.-Nr.:
 #56301 Ölief do lokomotywy / Lok-Öl (50 ml) / #56301 Loco-Oil
 #56300 Oliwiarka precyzyjna / Lok-Öler mit Feindosierung
 Precision engine oiler w fine dosage



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Gyakori használat esetén érdemes megkenni a tengelyeket egy csepp sav- és gyantamentes varrógépolajjal. Javasoljuk, hogy bejáratáskor kb. 25 percig járassuk a gépet terhelés nélkül, így optimalizálva az élettartamot. A modell megfelelő működése csak tiszta síneken garantált.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

D Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

HU Megjegyzés:

A biztonsági utasítások más nyelveken a következő oldalon találhatóak: www.piko-shop.de

GB Please note:

Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

F Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

IT Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

E Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

NL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

RU Намек:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

CN 提示:

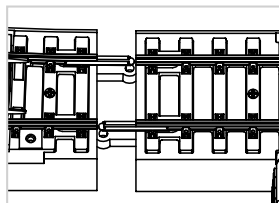
如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

CZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

PL Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

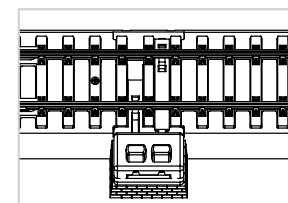


Beim Verbinden mehrerer PIKO A-Gleis Elemente mit Bettung muss sichergestellt werden, dass sowohl die Metall-Schienenverbinder auf der Gleisoberseite als auch die Steckverbindungen auf der Gleisunterseite sauber miteinander verbunden sind.

A PIKO A-Gleis sínek és aljzat összekapcsolásakor ügyeljen arra, hogy mind a fém sínösszekötők, mind az aljzat műanyag rögzítőelemei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.

To connect several elements of the PIKO A-track with road bed, please make sure to connect the metal rail joiners on the upper side of the track as well as the plastic connectors on the bottom of the track.

Pour raccorder plusieurs éléments de la voie PIKO A-track à la plate-forme, veillez à raccorder les raccords de rails métalliques sur la partie supérieure de la voie ainsi que les raccords en plastique sur la partie inférieure de la voie.



Hinweis: Anbringung des Sockels.

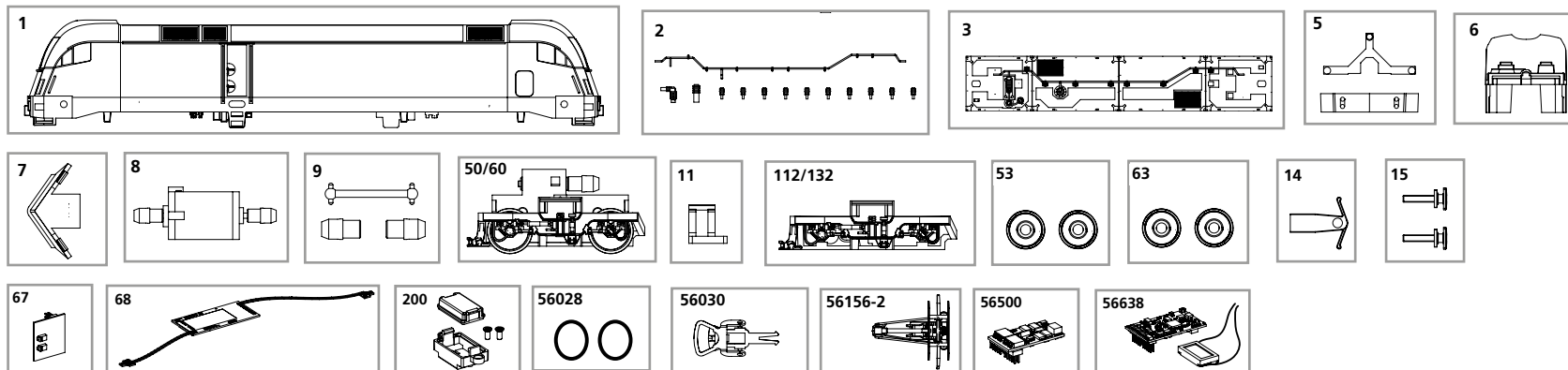
Tipp: A rögzítőelem és az aljzat felszerelése.

Note: Install the base.

Remarque: Installez la base.

Ersatzteile # 57037

Pótalkatrészek · Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos



Nr.	Bezeichnung:	Megnevezés:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
97840-01	Gehäuse, bedruckt + Fenster	Karosszéria, ablakkal	Body, with printed windows	Boîtier, décoré avec fenêtre	Carrozzeria verniciata con finestre	Carcasa decorada + ventana	13
57410-02	Isolatoren / Dachleitungen	Szigetelők, tetővezetékek	Insulators / Roof lines	Isolateurs / caténaire	Isolatori/condotti sul tetto	Aislantes / conductores del techo	8
57410-03	Dach, vollständig	Tető, szigetelőkkel	Roof, complete	Toit, complet	Tetto completo	Techo completo	9
57410-05	Lichtleiter	Fényvezető	Conductors	Câble en fibre optique	Condutture	Conductor de luz	6
57410-06	Inneneinrichtung	Belső berendezés	Interior fittings	Aménagement intérieur	Accessori interni	Decoración interior	7
57410-07	Schienenräumer	Hótoló	Snow plough	Chasse-neige	Scacciasassi	Limpiavias	7
57410-08	Motor, komplett	Motor, kuplungfejekkel	Motor, complete	Engrenage, complet	Motore completo	Motor completo	12
57410-09	Kardantrieb, 3-tlg.	Kardántengely	Cardan shafts+universal joints	Cardan, 3 parties	Alberto con giunto cardanino e boccole	Eje cardán + cojinetes	7
57410-11	Klammer	Szorító	Clip	Clip de sûreté	Clip	Clip	6
57495-112	Drehgestellblende	Forgószámolykeret	Bogie valance	Capot pour bogie	Copertura per carrelli	Tapa bogies	9
57495-132	Drehgestellbl. + Abdeckung	Forgószámolykeret, zárólappal	Bogie valance + housing	Cache pour bogie + capotage	Carrelli con copertura	Tapa bogies + tapa completa	9
57495-14	Kupplungshalter	Kuplungtartó	Coupling hook	Support d'attelage	Gancio	Soporte de enganche	6
57410-15	Puffer (2 Stck.)	Ütköző (2 db)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingente (2 pezzi)	Topera (2 u.)	6
98547A-50	Getriebe, komplett	Áttétel, forgószámollyal	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje completo	12
98547A-60	Getriebe, + Abdeckung kompl.	Áttétel, forgószámollyal	Gearbox, complete w housing	Engrenage, complet avec capot	Ingranaggi completi con copertura	Engranaje + tapa completa	12
57924-53	Radsatz bedr. o. Haftr. (2 Stck.)	Kerékpár	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote senza anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje impreso sin aros de adherencia (2u.)	9
57924-63	Radsatz, bedr. + Haftreifen (2 Stck.)	Kerékpár + Tapadógyűrű	Wheelset (set of 2) + friction tyres	Essieux (2 unités) avec bandages	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje impreso con aros de adherencia (2u.)	9
57564-67	Brückenstecker	Dugó a dekóder csatlakoztatásához	DC Bridge	Pontage à enficher	Ponte	Puente	10
57927-68	Hauptplatine mit Beleuchtungsplatine	Áramköri lap	Main board w light PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Circuito impreso	13
57927-200	Gehäuse Lautsprecher	Hangszóróház	Loudspeaker housing	Boîtier pour haut-parleur	Alloggiamento dell'altoparlante	Carcasa del altavoz	7
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Alkatrészek a standard programból	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
56028	Haftreifen (10 Stck.)	Tapadó kerék (10 db)	Friction Tyres (set of 10)	Bandage (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Kupplung (2 db)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Ganci completi (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56156-2	Stromabnehmer	Áramszedő	Pantograph	Pendule-étrier de la caténaire	Pantografi	Pantógrafo	
56500	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDekoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	
56638	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDekoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	

*Preisgruppe *Árcsoport *price category *catégorie de prix *Categoría prezzi *Grupo de precio

Ersatzteile # 57037

Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

Nr:	Oznaczenie:	Описание:	Popis	Beschrijving:	PG*
97840-01	Obudowa z oknami	Корпус и окна	Karoserie, potíštěná s okny	Behuizing, gedecoreerd+vensters	13
57410-02	Izolatory / przewody dachowe	изоляторы и оборудования	Isolátory / Střešní vedení	Isolatoren / dakleidingen	8
57410-03	Dach, kompletny	Верхняя панель	Střecha, úplná	Dak, compleet	9
57410-05	Światłowód	Световоды	Světlovody	Lichtgeleider	6
57410-06	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины и машинист	Vnitřní zařízení	Binneninrichting	7
57410-07	Odśnieżacz	Путиочиститель	Pluh	Sneeuwschuiver	7
57410-08	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	Motor, compleet	12
57410-09	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	Cardanaandrijving, 3-delig	7
57410-11	Klamra	Фиксатор тележки	Trmen	Klemmetje	6
57495-112	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou	Draaistelzijde	9
57495-132	Oslona wózka wagonu + przykrywka	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou + kryt	Draaistelzijde + afdekking	9
57495-14	Uchwyt sprzęgła	Держатель сцепки	Držák spřáhla	Koppelingshouder	6
57410-15	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	Buffer (2 stuks)	6
98547A-50	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	Aandrijving, compleet	12
98547A-60	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Převodovka kompletní s krytem	Aandrijving, compl. m. afdekking	12
57924-53	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	Wielstel (2 stuks)	9
57924-63	Komplet kół (2 szt.) + opony scierne	Колёсные пары (2 шт.) + с бандажами	Sada dvojkolí (2 ks) + bandáže kol	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	9
57564-67	Wtyczka do podłączenia dekodera	Заглушка на разъём под декодер	Mústková zástrčka	Overbruggingsstekker	10
57927-68	Płytką do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	Printplaat	13
57927-200	Obudowa głośnika	Корпус громкоговорителя	Pouzdro reproduktoru	Luidsprekerbehuizing	7
	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	
56028	Obreze przyczepnościowe (10 szt.)	Колесные бандажи (10 шт.)	Upevnění kol (10 ks)	Antislipbanden (10 stuks)	
56030	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Koppeling, volledig (2 stuks)	
56156-2	Pałak trakcyjny	Пантограф	Vrchní sběračové vedení	Pantograaf	
56500	PIKO SmartDekoder XP PluX22	PIKO Smartдекодер XP PluX22	PIKO SmartDekoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	
56638	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartдекодерXP Sound	PIKO SmartDekoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	

*Priscategorie *Grupa cenowa *Ценовая категория *Cenová skupina

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya védve van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarszűrő kondenzátor be van építve.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Note:

This locomotive should not cause "RF" interference if a condenser of minimum 680 nanofarads is fitted between the throttle and the tracks. The standard track power connector fills this need.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva interferenze non si verificano, se il condensatore normalmente montati nella traccia di connessione sezione ha una minima di capacità di 680 n.f.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar:

<https://www.piko.de/konform>

EU Declaration of Conformity

PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.piko.de/konform>

Im Falle einer Reklamation des Artikels füllen Sie bitte den Reklamationschein unter www.piko-shop.de/de/widerruf aus und legen ihn dem reklamierten Produkt bei.

In case of a complaint about the item, please fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item.